

جالالدىن بەھرام

ۋىسال دەققىلىرى

مىللەتلەر نەشرىياتى
بېيجىڭ

جالالدىن بەھرام

ۋىسال دەققىلىرى

(رومان)

مىللەتلەر نەشرىياتى
بېيجىڭ

图书在版编目(CIP)数据

相约/加拉里丁·拜克热木著. —北京: 民族出版社
2006.3

ISBN 7-105-07601-1

I. 相... II. 加... III. 长篇小说—中国—当代—
维吾尔语 (中国少数民族语言) IV. I 247.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 024762 号

出版发行: 民族出版社 <http://www.e56.com.cn>
社 址: 北京市和平里北街 14 号 邮编: 100013
电 话: 010-64290862 (维文室)
印 刷: 北京迪鑫印刷厂
版 次: 2006 年 4 月第 1 版 2006 年 4 月北京第 1 次印刷
开 本: 850 毫米×1168 毫米
印 张: 16.875
印 数: 0001-4000 册
定 价: 28.00 元

مۇندەرىجە

سىرلىق «ئويۇن» لار مۇقەددىمىسى	1
پەيتۇلنىڭ دەردى، تايغاننىڭ ئامىتى	35
خەيرلىك ۋىسال	68
ئىككى دەردمەننىڭ كەچمىشلىرى	102
ھەقدادىغا يەتمىگەن ۋىسال	123
تايغاننىڭ ئاخىرقى ھەيۋىسى	155
بىر چاقماقتىن مىڭ چېقىن	189
دوستلۇق سادالىرى	223
تېڭىرقاش ئىچىدىكى خىياللار	246
شاللانغان سەرخىل	273
دوستلار ۋە كۈشەندىلەر	307
ئىرپان كۆكىدىن كۆچكەن يۇلتۇز	337
توزاق دېنىنى چوقۇغان قۇش	363
ئىسلاھاتچىنىڭ ئاخىرقى قارارى	393
«ئورا» كولىغۇچىلار	428
ئىسلاھاتچىنىڭ تەقدىرى	469
ئانا يۇرت مېھرى	490

سرلىق «ئىويۇن» لار مۇقەددىمىسى

ھېكمەتنىڭ يالاڭ كۆكرىكى، بىقن ھەم دۈمبىلىرىدە ئاي-لىنىپ يۈرگەن پانىنداسكوپ، ئۇنى تۇتقان يۇمشاق بارماقلار تىنىمىسىز سۇس تىترەيتتى. بۇ ھال بايا تومۇر تۇتقاندىمۇ يۈز بەرگەندى. يېرىم سائەتتەك داۋاملاشقان ئەستايىدىل تەكشۈرۈش ئاخىرلاشتى. ماھىگۈلنىڭ پېشانە، بۇرۇن ئۇچلىرى ئۇش-شاق تەرلىگەن بولۇپ، ئايدەك چىرايى ئاقىرىپ قالغاندەك قىلاتتى.

— پۈتۈنلەي نورمال، مەن سىزگە دەپ كېلىۋاتىمەنغۇ، سىزدە يۈرەككە تالىق ئېغىر كېسەل يوق، — دېدى ماھىگۈل دوختۇرلۇق سايمانلىرىنى سومكىسىغا سېلىۋېتىپ، — ھە، قا-چان ماڭماقچى بولۇۋاتىسىز؟

— ئۆگۈنلۈككە ماڭىدىغاندەك تۇرىمىز.

— باشقىلارمۇ بارمۇ؟

— نەشرىياتىمىز بويىچە ئالتە كىشى.

تۈنۈگۈن كەچ ئۇچقۇن ئاينىڭ «دادام خەلقئارالىق كىتاب يەرمەنكىسىگە قاتنىشىش ئۈچۈن بېيجىڭغا بارماقچى، شۇڭا مې-ڭىش ئالدىدا سالامەتلىكىنى بىر قېتىم تەكشۈرۈپ كۆرۈپ باق-سىڭىز» دەپ بەرگەن تېلېفونغا ئاساسەن ماھىگۈل بۈگۈن ئەتە-گەندىلا يېتىپ كەلگەندى.

— مەھبۇبە ھەدەمنىڭ يىل نەزىرىنى بەرگەن كۈنى سىزدە

بىرەر ئۆزگىرىش بولۇپ قالارمىكەن دەپ ئەنسىرىگەندىم، خۇداغا شۈكۈر، ھېچقانداق ئالامەت كۆرۈلمىدى.

— مەنمۇ سىزدەك ئويلانغان، لېكىن نەزىرىدىكى جىددىي-چىلىكتە غەيرىي خىياللاردىن ئېرى بولدۇم، شۇ ۋەجىدىن بولسا كېرەك.

— مېنىڭ داۋاملىق تەكىتلەپ كېلىۋاتقىنىمۇ شۇ، كۆ-گۈلنى غەش قىلىدىغان ئىشلارنى كۆپ ئويلىماڭ، — ماھىگۈل ئورنىدىن تۇردى، — ھازىر مەن بىلەن كېتەمسىز؟ چۈشۈك تاماقنى بىزنىڭ ئۆيدە يەيلى.

— رەھمەت، ئەتىگەندىلا تۇرسۇنجان ئالىمدىن تېلېفون كەلگەن، ئۇنى ساقلاي.

— بولىدۇ ئەمىسە، ئەتە كەچ سىزگە كېرەكلىك دورىلارنى ئېلىپ كېلىمەن، — ماھىگۈلنىڭ يادىدىن بىر ئىش كەچتى بولغاي، ئۇنىڭغا لەپىدە قارىدى، — ھېكمەت ئاكا، مەن يۈرەك كېسەللىكلىرىگە ئائىت بىر كىتاب يازغانىدىم، ئۇزۇندىن بېرى خىجىل بولۇپ سىزگە كۆرسىتەلمەي كەلدىم.

— كىتاب يېزىش ئىلمىي ئەمگەك، نېمىدىن خىجىل بولىسىز؟ ھە، نەگە بەرمەكچى بولۇۋاتىسىز؟

— ھازىرچە نەگە بېرىشنى ئويلاشقنىم يوق، — ماھىگۈل قىزىرىپ يەرگە قارىدى، — دېمەكچى بولغىنىم، بېيجىڭدىن قايتىپ كەلگەندىن كېيىن يازغان ئورگىناللىرىمنى كۆرۈپ بېرەلەيسىزمۇ؟

— دوختۇرلۇققا ئائىت بىلىمدىن خەۋەرسىز تۇرسام، قانداق بولار؟

— سىز پەقەت جۈملىلەرنىڭ راۋانلىقى، سۆزلەرنىڭ جايىدا ئىشلىتىلىشى ھەم مەنىگە باغلىنىشلىرى قاتارلىق تەرەپلىرىنى تۈزىتىپ بەرسىڭىزلا بولىدۇ.

— ئۇنداقتا بولغۇدەك، — دېدى ھېكمەت، — ئاخشىمى

ھەم دەم ئېلىش كۈنلىرى ئىككىمىز بىرلىكتە ئىشلەيلى، قانداق بولامدۇ؟

— رەھمەت سىزگە.

ماھىگۈل ئۇزاپ بوسۇغا ئالدىغا كەلگەندە ھېكمەتكە قايرىلىپ قارىدى. ئۇنىڭ كۆزلىرىدە چىداپ بولماس بىر ئوتلۇق مېھىر يېلىنچاپ، قانداقتۇر سىرلىق بىر سوئال تەپچىپ تۇراتتى، قارىچۇقلاردىن چاچرىغان نۇر - چېقىنغا بەرداشلىق بېرەلمىگەن ھېكمەت ئىختىيارسىز يەرگە قارىۋالدى.

— ئۆتۈنۈپ قالاي ھېكمەت ئاكا، كۆپ ئويلىماڭ، —
پىچىرىلدى ماھىگۈل، — بىھۇدە خىياللار بەردەم تەننىمۇ قۇرتىتەك يەپ تۈگىتىدۇ. ئۆزىڭىزنى ئاسراڭ، سىز ھەممىمىز ئۈچۈن قىممەتلىك...

— رەھمەت، — ھېكمەتنىڭ ئۆپكىسى ئۈرۈلۈپ كۆز جىيەكلىرى قىزاردى.

مەھبۇبەنىڭ پاجىئەلىك ئۆلۈمى چېقىلغان چاقماقتەك تەسىر قىلغان ھېكمەت بىر قېتىم دوختۇرخانىدا يېتىپ چىقتى. ئۇنى ئۆز قولى بىلەن داۋالغان ماھىگۈل داۋاملىق: «كۆكرەكتە قەرەلسىز پەيدا بولغان ئۇششاق سانجىق يۈرەك مۇسكۇل تىقىلىپ، مىسى ياكى يۈرەك سانجىقىنىڭ كەلتۈرگەن ئالامىتى ئەمەس، ئۇنداق كېسەللىك سىزدە يوق، پەقەت سىز ھاياتىڭىزدىكى پاجىئەلەرنى ئويلاش، ھەسرەتلىنىش، غەزەپلىنىش، قايغۇرۇش، ھاياجانلىنىش قاتارلىق ئەنسىز خىياللارنى كۆپ قىلىش ئارقىلىق ئادەم فېزىئولوگىيىسىگە ئېغىر بېسىم كەلتۈرىدىغان روھىي زەربىدىن خالىي بولالمىدىڭىز. بۇ ھالنىڭ سىجىللىقى كۆكرەك ۋە يۈرەك ئەتراپىدىكى نېرۋىلارنى ئەدەپلەپ ئاچچىق ئاغرىقنى پەيدا قىلىدۇ، شۇنداقلا يۈرەكتىمۇ نورمال سىزلىقنى كەلتۈرۈپ چىقىرىدۇ» دەپ چۈشەندۈرەتتى. بىراق، ھېكمەت مەشئۇم خىياللاردىن زادى نېرى بولالمايتتى.

ھاياتىدا بولۇپ ئۆتكەن قاتمۇقات زۇلۇملار، سۈرگۈندە ئۆت-
كەن كۈنلەر، زەي زىندانلاردىكى خورلىنىشلار ئۇنىڭ قەلبىدە
جىسمانىي جاراهەت پەيدا قىلغان بولسا، يۈرىكىنى يەپ كەتكەن
روھىي جاراهەتتى باشقا ئىدى. گۈلزىبا سالغان داغلار ئۆچمەي
تۇرۇپلا ئوغلى ئەزىمەتنىڭ جۇدالىق زەردابلىرى ھېكمەتنىڭ
كۆڭلىگە لاي سۈدەك تىنىپ كەتتى. مانا ئەمدى بۇ دەردلەر
يەتمىگەندەك مەھبۇبەنىڭ يېڭى جاراهەتتى قوشۇلدى. جىسمانىي
جاراھەتقۇ يىللار ئۆتكەنسېرى ساقىيىدىكەن ھەم ئۇنتۇلىدىكەن،
ئەمما روھىي جاراهەت ئۆمۈر مەنزىلىگە يۈرىكىڭدىن زادى كۆچ-
مەيدىكەن. ئىنسان تېنى مەڭگۈ ئۇپرىماس ئالماس ئەمەسقۇ!
بولۇپمۇ ھېكمەتنىڭ يۈرىكىنى قۇرتتەك غاچاپ، ئېكەكتەك ئۇپ-
رىتىۋاتقىنى ۋىجدان ئازابى ئىدى. ئۇ مەھبۇبەنى شۇنچە ئۇزاق
يىللار تاشلىۋەتتى. بۇ رايىش مەزلۇم نىم ئەر، نىم ئايال بولۇپ
ئۆمرىنى بىراۋلارنى كۈتۈش، قىزىنى بېقىش، تىلەك تىلەش
بىلەن ئۆتكۈزدى. ئۇنىڭ ياشلىقى ئەقىدە سۇلىرىدا ئېقىپ ئېتىد-
قاد تۇپراقلىرىغا كۆمۈلۈپ كەتتى. ھېكمەت ئۇيقۇسىدىن يېشىد-
لىپ ئۇنى ئۆز باغرىغا تارتقاندا، ئۇ ئىككى ئالەم شادلىقىغا
چۆمۈلگەنىدى. ئەمما، قىسمەت مەھبۇبەنى ئېلىپ كېتىش ئار-
قىلىق ھېكمەتنى پانىي ھەم باقىيغا يەتكۈدەك ئازاب ئوچىقىدا
ئۆرتىدى. شۇنداق تۇرۇقلۇق ھېكمەت قانداقمۇ ئويلىماي، ئازاب-
لانماي، قايغۇرماي ئۆتەلسۇن؟! ئۇ قانچە قېتىملاپ «ئويلىماي-
لا» دەپ ئۆزىگە ئەھدە قىلغان بولسىمۇ، تاشيېغىر خىياللار
ئىشك يۈچۈقلىرىدىن، دېرىزە كۆزنەكلىرىدىن كىرىپ ئۇنى
زادىلا ئارامىدا قويمىدى. ئۇنىڭ ھەسرەت - نادامەت تېغى ئاستىد-
دا قالغان ئاجىز تېنىنى ئازاب زەنجىرىدە كېپەنلەپ، يۈرىكىگە
مىختەك قالدالدى. ھېلىمۇ ياخشى بۇ ئاي، بۇ كۈنلەردە ھېكمەت-
نىڭ يالغۇزلۇقىنى بىلىندۈرمەي، دەرد - ھەسرەتلىرىگە مەلھەم
بولۇپ، كامىل، ماھىگۈل، تۇرسۇنجان، نەبى، دىلنارلار ئۇنى

داۋاملىق يوقلاپ تۇردى. ماھىگۈل ۋاقتى بولسىلا ئۇنىڭ بىلەن پاراڭلىشىپ ئۇنى غەيرىي خىياللاردىن نېرى قىلاتتى. بولۇپمۇ ئۇچۇنئاي ئاپىسى تۈگىگەندىن كېيىن دادىسىغا شۇنچىلىك مېھرىبان بولۇپ كەتتىكى، ھېكمەت بىلەن ئىككىسى ھەم ئاتا - بالا، ھەم سىرداش دوستلاردىن بولۇپ قالدى. ھېكمەتمۇ مۇشۇ بىر تال قىزى ئارقىلىق مەھبۇبەنىڭ ئوت - پىراقىنى باساتتى. مەھبۇبە قازا قىلغان بۇ بىر يىلدىن ئارتۇق ۋاقىت ئىچىدە خېلى كۆپ ئۆزگىرىشلەر بولۇپ ئۆتتى. كامىل، ئىشانوفلار يىغىپ كەلگەن ئەجدادلار مىراسلىرىنى ژۇرنال ۋە مەجمۇئەلەردە ئېلان قىلىش، كىتابلاشتۇرۇشتەك ئۇلۇغ پىلانلارنى تۈزۈپ، ئەجدادلار قازغان ئىلىم - ئېرىپان دەريالىرىغا يۈرەك قانلىرىدىن سۇ باشلىماقچى بولۇپ تۇرۇشقىنىدا، يۇقىرىدىن ئىشانوف بىلەن جاڭ جىجۇننىڭ دەم ئېلىشقا چىققانلىقى توغرىلۇق ھۆججەت چۈشۈرۈلدى. نەتىجىدە، نەشرىيات پىشقان نەشرىياتچى، پاك رەھبەرلىرى ۋە مۇھەررىرلىرىدىن ئايرىلىپ قالدى. كامىلنى ئېچىندۇرغىنى ئۆزىگە يېتەك ۋە يۆلەنچۈك بولغان ئىشانوفنى ئىنتايىن ھالقىلىق پەيتتە پېنسىيىگە چىقىرىش بولدى. قايسىدۇر بىر ناھىيىدە ھاكىملىق ئەمىلىنى ئۆتىگەن ياقۇپ مۇھىتى ئىسىملىك بىر كىشى ئىشانوفنىڭ نەشرىيات باشلىقلىق ئورۇندۇقدا ئولتۇردى. مەمۇرىي ئورگاندا ئۇزاق يىل تەرجىمانلىق ھەم كاتىپلىق خىزمىتىنى ئۆتىگەن نۇرساپا ئىسىملىك بىر كىشى مۇئاۋىن نەشرىيات باشلىقلىقىنى ھەم مۇئاۋىن باش مۇھەررىرلىكتىن ئىبارەت قوش ۋەزىپىنى ئۆتەشكە يۆتكەپ كېلىندى. جاڭ جىجۇننىڭ شۇجىلىق ھەم باش مۇھەررىرلىك ئورنىنى بولسا مەلۇم سانائەت زاۋۇتىنىڭ شۇجىسى لوگاڭ ئىگىلىدى. نەشرىيات باشلىقى ياقۇپ مۇھىتى ئەللىك ياشلاردىن ئاشقان تەندۇرۇس، ھەرىكىتى چاققان، دىققەتقاراق ئادەم بولۇپ، سېمىز، بۇغداي ئۆڭ چىرايىغا كىنايلىك بىر كۈلكە دائىم ھەمراھ

ئىدى. ئۇنىڭ ئەكسىچە، ئەللىك تۆت ياشلىق نۇرساپا بولسا «قەدەم ئالايۇ - ئالمايۇ» دېگەندەك، ئېگىز گەۋدىسى ئېغىر تەۋرىنىدىغان، بېجىرىم، ئاق سېرىق چىراي، سارغۇچ قارىچۇق-لىۇق كۆزلىرى، ھەتتا بۇرنىنىڭ ئىككى تەرىپىدىن ئېقىپ چۈشكەن قورۇقلىرىغىچە بىر خىل ئېرىنچەكلىك تۇمانلىرى سىڭىپ قالغاندەك تەسىر بېرەتتى. ئەللىك ئىككى ياشلىق لوگاڭ بولسا ئوتتۇرا بوي، ئورۇق، چاچلىرى مەزگىلسىز ئاقىرىپ كەتكەن، قىزغۇچ مىسرەڭ چىراي ئادەم ئىدى.

بۇ يېڭى باشلىقلارنىڭ نەشرىياتچىلىق كەسپى ۋە ھازىرقى زامان، يېقىنقى زامان، قەدىمكى زامان كىتابلىرى، شۇنداقلا مەدەنىي مىراسلارنىڭ ئىلمىي قىممىتىنى چۈشىنىپ، بۇ كەسپنىڭ ئېپى - جېپىنى ئىگىلەپ كېتىشى ئۈچۈن يەنە بىر جەريان كېرەك، ئەلۋەتتە.

روھىي چۈشكەن كامىل ئىشانوفنىڭ خىزمىتى توختاپ ئۇزاق ئۆتمەيلا «پەن تەتقىقات ئىلمىي جەمئىيىتى» نىڭ تەكلىپىگە ئاساسەن يۆتكىلىپ كەتتى. چۈنكى ئۇ باشلىماقچى بولغان ئۇلۇغ پىلانلىرىنى شۇ يەردىلا كامال تاپقۇزالايدىغانلىقىغا ئىشەنگەنىدى. كامىل كېتىپ ھەپتىمۇ ئۆتمىدى بولغاي، «مۇنبەر» ژۇرنىلىدا نامان سوپىنىڭ «زۇلمەتتىكى مەشەلنىڭ سىرى» سەرلەۋھىلىك ئوبزورى ئېلان قىلىندى. كىتاب بازارغا سېلىنىپ ئوقۇرمەنلەرنىڭ زوق - ئىشتىياقىنى قوزغاپ يېرىم يىل ئۆتكەندە ئېلان قىلىنغان بۇ ماقالە، خۇددى تويدىن كېيىن ناغرا، ئاشتىن كېيىن زاغرا دېگەندەك كۈلكىلىك بولغان بولسىمۇ، ئەمما جەمئىيەتتە غۇلغۇلا پەيدا قىلىپ زور كۆپچىلىك زىيالىيلارنى غەزەپكە كەلتۈردى. گېزىت - ژۇرناللاردا ئارقا - ئارقىدىن مۇنازىرە خاراكتېرلىك ئوبزور - ماقالىلەر ئېلان قىلىندى ھەتتا مۇناسىۋەتلىك ئورگانلار تەرىپىدىن بۇ كىتاب ھەققىدە مۇھاكىمە خاراكتېرلىك يىغىنلار ئۇيۇشتۇرۇلدى.

لۇپ، «زۇلمەتتىكى مەشئەلنىڭ سىرى» مەغلۇپ قىلىندى. بۇ ئارقىلىق كىتابنىڭ ھۆرمەت - ئىناۋىتى بالدۇرقىدىنمۇ ئاشتى. بىراق، بۇنىڭدىن مەسۇم قاپىل كۆزلىگەن رىجىسىگە يەتتى. چۈنكى ئۇ نامان سوپى ئارقىلىق تۇرسۇنجاننىڭ ئىقبال دەپتىرىگە بىر قارا تامغا باسقان بولسا، پەيتۇلنىڭ يىلتىزغا كېلىشتۈرۈپ بىر پالتا ئۇرغانىدى. ئۆزىنىڭ «ئاتمۇ ئۆلمەيدىغان، شوتىمۇ سۇنمايدىغان» ئامالىدىن چەكسىز مەمنۇن بولغان مەسۇم قاپىل پەيتۇل ھەم تۇرسۇنجانلاردىن ئايرىم - ئايرىم ھال سوراپ: «نامان تېتىقسىزنىڭ قىلغان ئىشىنى كۆرمەمدىغان، خەلق سۆيىگەن بىر نادىر كىتابنى سۆكۈپ دېگىنى قالماپتۇ. ئۇ دېگەن تارىخىي ۋەقەلەر تېما قىلىنغان رومان تۇرسا، ھازىرقى سىياسەتكە تەتبىقلىغىنى نېمىسى؟» دېگەندەك دەبدەبىلىك سۆزلەر بىلەن ئۇلارنىڭ ئىشەنچىسىگە ئېرىشىپ ئۆزىنى بىر كۆرسىتىمە ۋالدى. ئەمما، ئەسلى ماقالە ئورنىگىنالىنى يۈزە بولسىمۇ كۆرگەن نۇردۇن خوجىنىڭ ئۇنى ئىچىگە چۈشۈپ كەتتى، ئۇ: «قارا، بۇ ئەبلەخنىڭ ئۇستاتلىق قىلغىنىنى، مېنىڭ ئالدىدا (خوش - خوش، دەپ قويۇپ، نامان سوپى ئارقىلىق نەيزە ئۇرغىنىنى. بۇ قىياق كۆز بەندە پىشىپتۇ، پىشقاندىمۇ بېغىشىدا خېلىلا يېتىلىپ پىشىپتۇ» دەپ غۇدۇڭشىغان بولسىمۇ، لېكىن بۇ سىر كۆڭلىدە دۇغ سۈدەك تىنىپ قالدىكى، ئېغىزىدىن چىقارالمىدى. چۈنكى مەسۇم قاپىلدىن ئىبارەت تايغاننىڭ يۈزىدە تۈكى بار ئىدى، جان ھەلقۇمغا كەلگەندە «مۇنۇ ئىگەمكەن» دېمەي ئېغىز سالىدىغانلىقى تۇرغانلا گەپ ئىدى.

ھازىر بۇ ئىشلار ئۆتۈپ كەتتى، تۇرسۇنجاننىڭ «گۈلدەستە» نەشرىياتىدا ئىشلەۋاتقىنىمۇ ئۈچ يىل بولۇپ قالدى. گەرچە «گۈلدەستە» نەشرىياتى ئىقتىسادىي جەھەتتىن خېلىلا باش كۆتۈرۈپ قالغان بولسىمۇ، «قۇدۇق قازغۇچى» نىڭ قەدىر - قىممىتى بولمايۋاتاتتى، بولۇش ئۇياقتا تۇرسۇن، ھەر

خىل تۈزۈم - مىزانلار بىلەن ئۇنىڭ پۇت - قولىنى چۈشەپ قويۇپ، ئەرەكەن پەرۋاز قىلىشقا ئىمكان بەرمىدى. پەيتۇل ئۆيۈشتۈرگەن كىتابلارنىڭ تەرجىمىسى، تەھرىرلىكى، كۆرۈپكەتۈرلۈقى قاتارلىق كەسپىي تەلەپلەر سۈپەت ئۆلچىمىگە يېتىش ئەمەس، ئەقەللىسى نەشرىيات ساۋاتىغىمۇ يەتمىگەنلىكى بىلەن قايتىدىن ئۆيۈشتۈرۈش، بۇ ئارقىلىق تۇرسۇنجاننىڭ ۋاقتى پەلانىغا تەسىر كۆرسىتىش، توختامدىكى بەلگىلەنگەن ئاي - كۈندە كىتابلارنى تاپشۇرالماسلىقتەك زىددىيەتلەر تۈپەيلىدىن، پەيتۇل بىلەن ئىككىسى ئوتتۇرىسىدا ئانچە ئېغىر بولمىغان سۈرۈكىلىشلەر بولۇپ ئۆتتى. بۇ پۇت تېپىشىشلار گەرچە ئەتىيازنىڭ شامىلىدەك يېنىك سۈۋىتىپ ئۆتكەن بىلەن خېلىلا جان قاقشاتقۇدەك سوغۇقىمۇ بار ئىدى. شۇڭا، تۇرسۇنجان ھەر قېتىم ھېكمەتنى ئىزدەپ كەلگەندە بىر يېڭىلىقنى كۆتۈرۈپ كېلەتتى. مانا شۇ تۇرقىدىمۇ كىرىپسۇغا چۆكۈپ ئولتۇرغان ھېكمەت تۇرسۇنجاننىڭ تېلېفوندا: «مەسلىھەتلىشىدىغان مۇھىم ئىش بار» دېگەن سۆزلىرىنى ئەسلىپ ئولتۇراتتى. لېكىن، دالان ئۆي ئىشىكىنىڭ ئېچىلىشى ۋە كارىدوردا ئۇچقۇنئايىنىڭ كىمگىدۇر گەپ قىلغىنى ئۇنىڭ خىياللىرىنى چېچىۋەتتى. ھېكمەت مېھمانخانا ئىشىكىنى ئېچىپ، بوي - تۇرقى ئۇچقۇنئايىدىن ئانچە پەرقلىنىپ كەتمەيدىغان بۇغداي ئۆڭ، كۆزلىرى چوڭ، مۇلايىم يىگىتنى كۆردى.

— ئەسسالامۇ ئەلەيكۇم، — يىگىت قولىنى كۆكسىگە قويدى.

— ۋە ئەلەيكۇم ئەسسالام. ھە، دەرسكە قاتناشماي نېمە قىلىپ يۈرسىلەر؟

— رۇستەم ئىنگىلىزچە سۆزلىشىش قاپلىق لېنتىسىنى ئاپتەكەن، — دېدى ئۇچقۇنئاي ھۇجرىسى ئالدىدا ئايىغىنى سېلىپ، لىۋېتىپ، — مېنىڭ ئۇنىۋالىگۇمدا ئاڭلاپ باقايلى، دېگەن.

— ھەر ھالدا دەرس قالدۇرمىغىنىڭلار تۈزۈك.

— چۈشكچە ئىختىيارىي پائالىيەت، ھېلىلا كېتىمىز. ئۇچقۇنئاي رۇستەمنى بۇرۇنمۇ بىر قېتىم باشلاپ كېلىپ، ئىككىسى سوئال - جاۋاب تەرىقىسىدە سۆزلىشىپ ئىمتىھانغا تەييارلىق قىلىشقانىدى. ھېكمەت رۇستەمنىڭ ئېغىر - بېسىق، مۇلايىم، چوڭلار بىلەن سۆزلەشكەندە گەپ - سۆزلەرگە دىققەت قىلىدىغان مەجەزىنى ياقتۇرۇپ قالغانىدى. بولۇپمۇ ئۇ مەھبۇبە-نىڭ ئۆلۈمىدە باغاق يەتكۈزۈش، مېھمانلارنىڭ قوللىرىغا سۇ ئېلىش، ئۆزىتىش - كۈتۈشتەك ئىشلاردا يۈگۈرۈپ يۈرۈپ خىز-مەت قىلدى. رۇستەمنىڭ بۇنداق «پىداكار»لىقىنى كۆرگەن ھېكمەتنىڭ كۆڭلىگە قانداقتۇر بىر ئوي چىگىلىپ قالدى. . .

ھېكمەت ئۇچقۇنئاي بىلەن رۇستەمنى ئۆزىتىۋېتىپ ئانچە ئۇزاق ئۆتمەيلا تۇرسۇنجان كەلدى. ئادەتتە ھېكمەتنى كۆرگەن ھامان ۋارقىراپ - جارقىراپ بىرنەچچە ئېغىز تىللىۋالىدىغان تۇرسۇنجان ئالىمنىڭ غەزەپتىن بولسا كېرەك، كۆزلىرى چەك-چەيگەن، چاققانغىنا گەۋدىسى بوشاشقان، روھى سۇلغۇن ئىدى. ئۇ ئۆزىنى دىۋانغا تاشلاپ ھارغىنلىق يەتكەندەك «ئۆھ» دەپ قويدى. چاي تەييارلىماقچى بولغان ھېكمەتكە: «بولدى قىل، ناشتا قىلىپ كەلدىم» دەپ سۇسلا ئۆزىغاھلىق ئېيتتى. ئۇنىڭ كەيپىياتىنىڭ ياخشى ئەمەسلىكىنى سەزگەن ھېكمەت تاماكا سۇندى. ئۇلار گەپ - سۆز قىلىشماي بىردەم ئولتۇرۇشتى.

— بەك سۇلغۇن كۆرۈنسەنغۇ، مەجەزىڭ يوقمۇ نېمە؟ — سورىدى ھېكمەت ئۇنىڭ چىرايىغا سەپىلىپ، — پەي-تۇل بىلەن سەن - پەن دېيىشىپ قالدىڭمۇ يە؟

— ياقەي، — تۇرسۇنجان تاماكىسىنى قاتتىق شو - رىدى، — قارا، ھەسەت ئىككى خىل بولىدىكەن: غەربلىكلەردە بىرەر بىرەر كەشپىياتنى ۋۇجۇدقا كەلتۈرسە باشقىلىرى «مەن سەندىن ئاشۇرۇۋېتىمەن» دەيدىكەن. بۇ، تەبىئىيىكى، ئىلغار

ھەسەت. بىز شەرقلەردە بولسا «مەن قىلالمىغان ئىشنى سەن قىلالامتىڭ» دېگەن غەرەزدە ئادەم ئەقلى يەتمىگەن رەزىلىلىكلەر-نى قىلىدىكەن.

تۇرسۇنجان ئالىم سۆزلىگەنسېرى غەزەپتىن تىترىمەكتە ئىدى. بىر يىل ئالدىدا نامان سوپىنىڭ «زۈلمەتتىكى مەشئەلنىڭ سىرى» ناملىق ئوبزورى ئېلان قىلىنغان ھامان بەزى ئادەملەر بۇ كىتاب توغرىلىق ھەر خىل سىياسىي ئۆسەكلەرنى تارقىتىپ، يۇقىرى - تۆۋەن قاتراپ، ئۆزئارا كۈسۈرلىشىپ «زۈلمەتتىكى مەشئەل» رومانىنى تۇنجۇقتۇرماقچى بولۇشتى. شۇنداقلا بىر قىسىم مۇناسىۋەتلىك رەھبەرلەر ۋە زىيالىيلارنىڭ قول تىقىشى، مۇھاكىمە يىغىنلىرىنى ئۇيۇشتۇرۇشى، رەددىيە ماقالىلىرىنى يېزىشى ئارقىلىق بۇ بىر مەزگىللىك جىددىي ئېلەشش پەسەيگەندى. بۇ يىل ئوقۇرمەنلەرنىڭ تەلپى، شىنخۇا كىتابخانىلىرىنىڭ تىراژ بېرىشى بىلەن «زۈلمەتتىكى مەشئەل» نىڭ ئىككىنچى نەشرى زاۋۇتتىن چىقىش ئالدىدا يەنە ئۇششۇك تەگدى. غەممازلار (چېقىمچىلار) ئالدىنقى قېتىم تەشۋىقات بۆلۈمى، نەشرىيات باش ئىدارىسىدە قىلغان ھىيلە - مەكرلىرى ئاشكارىلىنىپ گەپلىرىنى ئاقتۇرالمىغانلىقى ئۆزلىرىگە ئايان بولغاچقا، بۇ قېتىم سامان تېگىدىن سۇ قويۇپ بېرىش يولىنى تۇتقانىدى، «زۈلمەتتىكى مەشئەل» جامائەت خەۋپسىزلىكى نازارەتتى تەرىپىدىن قاتتىق مەنئى قىلىندى. ئالدىنقى قېتىم تارقىتىلغانلىرىنى يىغىۋېلىشتىن سىرت، «ئاپتور، مۇھەررىرلەر-نىڭ جاۋابكارلىقى سۈرۈشتە قىلىنىدىكەن» دېگەندەك ۋەھىمەلىك سۆزلەر ھەممە يەرنى قاپلىدى. بۇ خەۋەرنىڭ ئەندىشىسىگە چۈشكەن باسما زاۋۇت رەھبەرلىرىمۇ تۈپلىنىپ، مۇقاۋىغا ئېلىنىپ بولغان كىتابلارنى تاپشۇرماي ئامبارلارغا بېسىۋەتتى.

— توۋا قىلدىم، بىزنىڭ زىيالىلىرىمىز نېمە بولۇپ كەتكەن ئۆزى، — ھېكمەتنىڭ كۆزلىرى بىر نۇقتىغا تىكىلىپ

قالدى، — سەن بۇ ئىشلارنىڭ تەكتىگە يېتەلدىڭمۇ؟
— ئوچۇقلا تۇرمامدۇ، يەنە شۇ نامان سوپى ھەم ئۇنىڭ
دۇمباقچىلىرىنىڭ ئىشى، — تۇرسۇنجان ئالىم قوللىرىنى
شىلتىدى، — ئۇلار ئالدىنقى قېتىم بۇرنىغا يېگەچكە بۇ قېتىم
ئوچ ئالماقچى.

بۇ ئۇنداق ئاددىي ئىش ئەمەس. نامان سوپىنى ئالدىنقى
قېتىم نام چىقىرىش ھەم قەلەم ھەققى ئۈچۈن شۇنداق قىلدى،
دېگەنمۇ، بۇ قېتىمقى شامال ئۇنىڭغا قانداق نەپ ئېلىپ كېلىدۇ؟
ئۇ بىر مەنپەئەتنىڭ قولى! بىراق، پايدا مەسۇم قابىلغا بولدى.
چۈنكى بۇ مەنسەپ مەستانىسى سېنىڭلا پېيىڭدا بولماي، بەلكى
پەيتۈلىنىمۇ كۆزدىن يوقاتماقچى. ئۇ ھەر ئىككىڭلارنى يۇقىرى
رەھبەرلىك ئالدىدا «قاشقىلىق» قىلىپ قويدى.

— ئۇنداقتا، نامان سوپىنىڭ ماقالىسىدە ئۇنىڭمۇ قولى
بار، دېمەكچىمۇ سەن؟

— قولى بارلا ئەمەس، شۇنىڭ پىلانى بويىچە بولغان،
ئۇنىڭ پىلانى چوڭ ھەم چوڭقۇر يوشۇرۇنغان. ئۇ سەن ۋە
پەيتۈلدەك باشلىقلىرى ئالدىدا ئۆزىنى ئاشكارىلىمايدۇ، بۇنىڭغا
نۇردۇن خوجىمۇ يول قويمايدۇ. بىراق، كېيىنكى پىلانلىرى
ئۈچۈن سېنىڭ كىتابىڭ ئۇنىڭغا تېپىلماس گۆھەر، چۈنكى بۇ
كىتاب سەن ھەم پەيتۈلنىڭ يىلتىزىنى قىرقىشقا يېتەرلىك
قاچا.

— سەن بەكمۇ تېرەن ئويلاپ كېتىپسەن، — تۇرسۇنجان-
نىڭ كۆزلىرىدە ئىشەنمەسلىك ئىپادىسى بار ئىدى، — مەسۇم
قابىل ئىشخانىمۇ ئىشخانا كىرىپ نامان سوپىنىڭ ماقالىسىنىڭ
مەزىنى تىتىپ يۈرسە. مېنىڭچە، ئۇ ھازىرقى خىزمىتىدىن
مەمنۇن، تېخى پەيتۈل توغرۇلۇق خېلى ئىشەنچلىك مەلۇماتلار-
نى بېرىپ مېنى كۆپ ئىشلاردىن خەۋەرلەندۈرۈپ تۇرۇۋاتىدۇ.
— بۇ مېنىڭ پەرىزىم، ئەمما سەن بىخۇدۇلۇق بۆشۈكىدە

ئۇخلاپ قالما، — دېدى ھېكمەت جىددىي تەلەپپۇزدا، — ھە،
ئېيتە قېنى، ئەمدى قانداق قىلاي دەيسەن؟
— جامائەت خەۋپسىزلىكى گېزىتىنىڭ مۇھەررىرى ئەزىز
ئېلى بىلەن كۆرۈشۈپ باقساق، — تۇرسۇنجان ھېكمەتكە ئۈمىد
بىلەن قارىدى، — ماڭا قارىغاندا ئۇنىڭ بىلەن سېنىڭ تونۇشلۇ.
قۇڭ ياخشى.

— بولىدۇ، قاچان بارىمىز؟
— ھەرقانچە مۇھىم ئىشنىڭ بولسا بۈگۈنچە قوي، ھازىر
بارايلى.

ئۇلار كۈچىغا چىقىشتى. تىك كۆتۈرۈلگەن ماي قۇياشى
ئەتراپقا نۇر زەررىلىرىنى چاچماقتا ئىدى، ئەينەك بېتىدەك سۇ-
زۇك ئاسماندا بىرەر پارچىمۇ بۇلۇت كۆرۈنمەيتتى. يولنىڭ
ئىككى قاسنىقىدىكى قويۇق يوپۇرماقلىق ئاكتاسىيە، ئەرمۇدۇن
دەرەخلىرى ئاستىدا ئالا كۆلەڭگىلەر تىترەيتتى. كۈنسېرى سې-
لىنىۋاتقان ئېگىز ئىمارەتلەرنىڭ ئەينەكلىرى يالت - يۇلت
چېقىن چاقاتتى. ھېكمەت بىلەن تۇرسۇنجان كوچا ئاپتوبۇسىغا
چىقىپ ئارقىدىكى بوش ئورۇنغا كېلىپ ئولتۇرۇشتى.

— بىر خۇش خەۋەرنى دېيىشنى ئۈنتۈپتىمەن، — دېدى
تۇرسۇنجان ھېكمەتكە قايرىلىپ، — «تۈندىكى چولپان» روما-
نىڭ بېسىلىپ بولدى، تۈپلىنىپ مۇقاۋىغا ئېلىنسىلا بازارغا
سالىمىز.

— ئۇنىڭغىمۇ بىرەر چېچەك چىقمىسا بولاتتىغۇ، — ھېك-
مەت ئىستېمھزا بىلەن كۈلدى، — بۇ روماندىن مەسۇم قابىلىنىڭ
خەۋىرى بارمۇ؟

— تېماتىك پىلاندىن كۆرۈپ قالغان بولسا بىلىمىدىم،
بولمىسا ئۇقمايدۇ.

— ئىلاج بار كىتاب چىقىپ بولغۇچە ئۇقمىغىنى ياخشى،
بۇ ئادەملەردىن ھەزەر ئەيلەپ قالدىم.

— خاتىرجەم بول، يېڭى دەۋردىكى ئوقۇتقۇچى تېما قىلىنغان كىتابتىن قۇسۇر چىقىرالمىدۇ.

ئۇلار گەپ بىلەن بولۇپ، جامائەت خەۋپسىزلىكى نازارىتى ئالدىغا كېلىپ قالغانلىقىنى بىلمەي قېلىشتى. ھېكمەت ئاپتو-بۇستىن چۈشۈپلا تۇرسۇنجاننى دەرۋازا يېنىدىكى خەۋەرلىشىش بۆلۈمىگە ئېلىپ كىردى. قاراۋۇلدىن رۇخسەت خېتى ئالغاندىن كېيىن جامائەت خەۋپسىزلىكى گېزىتى تەھرىر بۆلۈمىگە كىرىپ كېلىشتى. جامائەت خەۋپسىزلىكى خادىملىرىنىڭ فورمىسىنى كىيگەن ئەزىز ئېلى باش كۆتۈرمەي ماتېرىيال كۆرۈۋاتاتتى. ئۇ ھېكمەتنى خۇشچىراي قارشى ئالدى.

— بەللى، بەللى ھېكمەت ئەپەندى، بېشىڭىزدىن ياغاچ ئۈستۈۋېتمەدۇق، قانداق، — ئەزىز ئېلى ھېكمەتنىڭ قولىنى چىڭ سىقتى، — قانداق بولۇپ مەن يادىڭىزغا كېلىپ قالغاندىمەن. ۋۇي، بۇ ھېلىقى ئىسلاھاتچىمىز تۇرسۇنجانغۇ.

— مېنى ئۇنتۇپ قالمايسىز - دە، — تۇرسۇنجان چاقچاق قىلدى، — شۇنىڭغا قارىغاندا تەسىرىم بار ئادەم ئوخشايمەن.

— تەسىرىڭىزلا ئەمەس، نامىڭىزمۇ بار ئادەمسىز، چۈنكى نەشرىيات ساھەسىدە تۇنجى ئىسلاھاتچى - دە، سىز.

ئۇلار بىردەم چاقچاقلاشقاندىن كېيىن، ھېكمەت «زۈلمەت-تىكى مەشئەل» رومانىنىڭ تەقدىرى ھەققىدە ئىخچام قىلىپ سۆزلىدى ۋە قايتا نەشرى چىقىش ئالدىدا تارقالغان بەزى گەپ - سۆزلەرنىڭ جەمئىيەتتە پەيدا قىلغان يامان تەسىرى توغرىسىدىمۇ توختالدى. ھېكمەتنىڭ سۆزلىرىنى زەن سېلىپ ئاڭلاۋاتقان ئەزىز ئېلى سۆز ئارىلىقلىرىدا «ئانچە - مۇنچە خەۋد-رىم بار» دەپ قويايتتى. ئۇ ھېكمەت بىلەن تۇرسۇنجانغا تاماكا سۈنۈپ ئۆزىمۇ بىرنى تۇتاشتۇردى.

— قارالڭ ھېكمەت، توي - تۆكۈن، نەزىر، مەرىكىلەر جەمئىيەتتىكى يېڭىلىقلارنى ئاڭلايدىغان ئەڭ ياخشى سو -